!" #!"$ %&("')& + '& &, &)! +" - +"))"'& '#!). /&&)/!021/*(1 0!"
*/)3

+ ! ( )"!#&, !% '! , ! ($ & . "/#00* . "$1 2$.) .3 $ $ %*"*#"
#4%5$#-0$)$. . 6'5!%*; !# ($(1$$, "!%7 ! ($ %7 "/ %**'8 ', 9 (,
$ 2 " (",$) !"$) 3.$ +" &* $ 7#7$)$. . 6" $($(1$$, ,/:(;1"
#-< <#=7*&)> ' (>?@ " 'A/91 '$/: #7 *= %**&!( )" $)$2, B$/)
C !, ,,.(", ' (D ')", 'B$(2 " ("$) !"$) 2).2 ?@ " A91 ')F5)> '
(?@ " 'A/91 ' ,//::(9 5 / !G ,>)

&+,+! 4 5
-(")! &'3()"

6 5)> /9($ 2 " ("$) !"$) $2(5 9)>9).5@)>.,>@ $ $ ("!)
(2" / /: '")B9 " /:, ' /: 9 , ! (1/) $2"; 1H/$/$')))> $)> ,/:(;

6 75 # !)/2'GB/,11(; 1" , ' 9 , "$1 $).)(' 9# %***! (1/)
$;1/$ '# %

% ;1/$ ' .)> $)> ,/:(; 1

#6 " $!"$ 2 G/) ((" ()) ,(/2 " >)'!,! 9 (,1/) $;1/$8 I '

%6 " $!"$ (2 G/(( )) @",) 9 $ /$) ! /$ $ '") ,H" !",'!!),/': /$ ')!>E5') 9)J1
$ D (; /: 2. " $ $ /: H (! (1/) $;1/$ ' " 4

6 5 # + !G ,>1/) '")B9(),/:(9) ($)/$ >1

#6) "$)'" /$ 9$ @9, (K 9 ($ /$ >1/ , $/$)9')/:$@9 J)E()I

%6 K(, ! 9)$ ("!) ( ), >:($)9>)" $ $$;1/$ ' . I

86 ( )"$/$ @, (K ( )"$/:' 2 />"!)" (@>, '9,@,. ( )"$/:' 2 />
"!)" (/@, 'E$ > ,>1/ /G . !)") 95/$ ($)(G!"$ @" .)"E((" $
$ "$)B(! . /) . I

46 "$) $/$)2E9) K '!, 9) (. .) /) (' ( )> $") >( )/:(; "$)

-6 "$)$ /$) !)(()!)") K>) !! /$GB"L$)$ /$)'!E5 . ,>) . !)") () E@
'")B9 , ! 9)9 .,I

=6 "$)$ /,$$),));; >!1/') K" $ >"$)$ /$)))") , J ! ((5!E",$,); 9,@
($@ 2 /"$)$ /$)) ! (()(E@")B9 (, ! 9) /9 , '!E")2 ( )"$/:
,J !' ($5 @, (9,@6$GB1)") $ >.,>()2" / !/):") 9,@ $/$)2E9)/":,/: . B./)>
J ( ) ( )"$/: $ >. ("$)$ "$)$ /$)) ! (()I

76 !)K)@ $("$ /$ " , ', 9 9 :" $2" /$ >1$ ./$.@ 9 ."$)$ /$)
! (()2 I

&6 $ @, >() " $ K 9)J "$)$1 " $,.)L") 9 $ >>)G)2@, ',.) $' ()2
(9 ! >1/)2>))> $;/)I

06 $ @,$(2" (9)J "$)$ " $,.)$1) E$; @, (@)>.,>1/))@,).') $' 9 5
@, '2 "/$1)@() ! " '()" $ 2/: " !("/:9 /:5 (9 /9,@2" /$ /:
" $ (2 " !9()B: /:I

#*6 ,/ 1J9K$>B(9,@! ,!", >1/))9@ ',/$9 ()9 ! /$ >1/B)2 (! ')> '
:; 5 (@" />)5 $)/$ $/$) ( )!"$ $)/$ $/$) 2", !, (E I

##6 , ;,2 ,@9 /$) 9,@) ,@9 /$) $ $ '") ,

6 : 9),! 9 /$)2$; 9 $B L1$ $) "$) J)1 9 /$ (1 "E$ (;1/$))".$) J 9 (> $ E(.)/: /$ /:5

@6 2 !" . $") ;! 9" B L 5E(5 ' (" 5 :)",@ E/((5" "5/,5)" 5 ! 5

/6 @ 9,,2 B9 ,@"$) G@ "$!(; 9 $B L1$ $ @ ;,2)1',/: . B/ 5,2 " >)'! ()5 $; 9 B L(/$ 5! " 9" 5:, ' (B L$5 ; 9 $B L1$ $ B") /!(H. (.5 $; 9 (B$L '") ")'9 .9,@ H ". />" 5@ ,) ;,2! ')> 'H ! 2" H 9 52" H2 @5)! ' .)! /$) H" $>)"' '9)5$5)(/5 " ("! ',;E('$)$ /$) @ !)2,J !',. ()2 5 $; 9 @B L," 2) /:," ! /$ /:5H ". />," ! /$ $5 ; 9 B L" 'E(9 /E()') ,' / > /:5 !$'J) 9 B L H ". /$! (/: !)9)' .,' / > /: ! 5

6 $ " (K $; 9 B L "$ /: 5 2 @)!E(9)' " ' /:5 !)' ! 5

)6 B(! 9)J "$)$" $,.)L"$) $' 9 $' (" $$ @)'!! .("$ $1/ .! 'J)@)'! /: @)) 9)J1/))> ' !)2 " "$)$ /$) !)") ,5

H6 ',9!," 9)J "$)$" $,.)L . ',9!," @5 @9 .!)' 5)'(5 J /$ 9 H)9.E/()5!" H ". />'9,5@!). ! /$)5! 'J)@)'! /: @)) 9)J1/))> !)2 " "$)$ /$) !)") ,5

26 2" !," ! ' K 2 2" !,"!(! /$)

% >G/)$)H 9)J(")$,.)L $2) $ "$) . $/$)2E9 .

6 85 # + !G$,>/$)2" H /$"$) ! ( )" , ' /:9 ,1 @ (1$,>1,/!.9) . 9 ,

#6 2" /) " / (I

%6 9" $)2" /$!>)1')) "EJ"$,)$ /$9,@ " J /: $ /: $ 2 " (I

86 .@ '9')B 9 >1/) ! (() "$1))$) E$())

46)9).)'!. $ />) "$)'" /$ 9) 9) $ @, (I

-6 2" /) !")H' /:)'"(! " ')>

6 CMF /:")"(! " ')>5

@6 C? F /:" $ @ !'E("/:) 9 2 /$ /:5

/6 C F /:" '" >,9@,"" $(,)2 I

=6 ! (' "/:) 9 2 /$)

% $!$;)/$) 2" H /$"$) ! ( )" , ' /:9 ,) 1 @ (1$,>1,/!.9) .9 , . >1 /: " '!H" ". />

&+,+! 4 75
- (")! ,(%&4"+& * &/$2(-)'"&#

6 5 # $ '2)E9) /: $ /:" ' $! ;! (; , "$)G!"$))2 , ! 9

#6 ,' $! ;! ((/2 2>1$ @9 '(9 $ ( ) ($;,J "E2 ,@9 /$ /:I

%6 /:" (. 2@>1'! ,>G!) ((>)(E $')> 2.)>)( ) /> $ @ !'E(I

86 !)") /:@>G!!/:)H ./:" ')"(! " '$)>$(" ($)9).) !E$(2 " (!)") , 2") (9/@ @/ />: @" $ (

% $ '") $) /:" $) $ /!(9!," ()2 $ @ !'E($E@,"9!,"(E;/$) ,)>9 G !")H /:")"(! " ' $> /$) " , ' /: 9 , " $ "$) (.)) (, ! 85 4

8 2" / /:$/$)2E9!")/:H @ (1$,>1 !G ,>1/) (. 2 ')"(! " ')

#6 !")H) CMF /)'"(! " ')>

6 ($ @, ((@ L ! (: ! " /$)> $ /> "$) !"$) ()$ '"))
" $ 9 ('59 @" ;"$ $; J) :, ". >)2(E; !))9).) !E(. $ />
: ! " /$)(> E;/$) ")$ (1$ (H. .(E;/$) . 9 ' 9 !)"> />"/: !)'! /$)>5
). J) . (L $ @, (1 ! " /$ 1(5$)9'$; 9 B(1 ! / >., ,($29G L
!)>1/)$(>,1J$'"$) !"$)) 9 ! /$)5

@6 ($ @((@ L $: ". $:(! " /$ 1 $ />1'$) !"$) "/: !)'! /$ 15

/6 (9,@ "$)@, (($ @, (., (1$ (L : ! " /$)> $ @, (

6 9)J')H)" (!)L () ! />')15E")! (1' $ $)"$)9,@$,);) >)J !)>1/H/:".
$ () ! (!)") ,5 "$. $;.J9))2 $ /: (,!"(9) !)>1/ /: >,

)6 ,.) $/$")'9 9,@ /:! @9 /)5$(1$ @:)$ B")$.@)'!). ! (1/ /:
@)'/) 9,@ @ $ "$))9).) ! @/ 5 >) ! $ @")5

H6 , $/$>)9 !).)> / (!)@9 /H ". / > /:! !,/9,@$ 9 E('9) E($ '; E(
(.)> / /: ! ($ /$ ()/(5 B/ ()>5) 2") ( )> H ".)5

26 $ ' $ @, (2" $)D $)9@.))! !E(/:")H @" ' (/:I

%6 !")H) C F /:" '" > @" $, ',9!," ()2

6 9)$J /: (L ( )' ( )L9).) !: ! " /$)2; , "$) !"$) !)>2' 5$ 9 (")E25
,9 / 9 /E($ @,)(5 $ />(GG!"$," @ ! /$ /: ' . $ />G $)9) 5

@6 ($ @, ((@ L ! (: ! " /$)> $ /> "$) !"$) ()$ '"))
" $ 9 ('59 @" ;"$ $; J) :, ". >)2(E; !))9).) !E(. $ />
: ! " /$)(> E;/$) ")$ (1$ (H. .(E;/$) . 9 ' 9 !)"> />"/: !)'! /$)>5
($)9' $; 9()B L/ > ., ,($29G L $(!1$)>1/')$>),J"$9)) ! /$)5

/6 9)J'$ $ L)"($)D !(($)9' .$; . !("$) (. ")(9 " $ />$ ".5(
("$ ',"$ " /$)9)) .) !E'(> @">$',5(! , ', : ! " /$!)>,'!,"!)/: /$)>5
! 9 /> /:5)/ ' ., ' / > /: " $ @)'!E($ @ !' (/$ > ,>1/ /:G
( )"(! " ' . $ @ !'E'(/: !)'!,"@, (/!($F(5 ' $) @)'!E(@ !' (/KF
; J /: @ $ "$)!")@H1G! .

6 9)J')H)" (!)L () ! />')15E")! (1' $ $)"$)9,@$,);) >)J !)>1/H/:".
$ () ! (!)") ,5$$; J) . ,' . 9)2$ /: (,!"(9) !)>1/,J)9 /> $
(", ').5)J ' 9 ,>1) $: /!: '" /$)"). @)'!,5

)6 H ". () ! (9)J(. ' . 9 . ! ,,')", ' (L /: : ". >)( )
(! /$ >1'/ > @"$$!5)2 (, 9)J(;1/$!$. J9 (B")/ 9 $ />() ! />),J)
( )9' @ $ " ()5 > ' "E( )J !)5 '!E") (. 2 >1 $ /$ /: "$) @" J)D '"

H6 9),J"$. (L'" > @" '$$ " /$$(1$ "$) !"$) $) ! " /$ $; J)).
," @ ! /$(.I G(9 E)2 @ $ ")9).) !E(: ". $,>1/")/':,9! ((!)(")
$ $/$)(5"$ '(," ($ (/:)9).) !E( ))(!)! /$( )"! B!/ /:
!)") E('")/B$9(L1$)' "$) !"$) $: ! " /$. $; J)). ," @ ! /$

26 (' $>) (! " ($ 9,@ $)"$ H) '/$(1$ $:")'") />1(", '). 9)J !)2
$ @)$)/$) ("!!)B'/) E(/:"$$) $/$)). 9,@ $)' $! ;/)).5

:6 ,.) $/$')'9 .9,@ /:! @9 /)5$(1$ @:)$ B")$.@)'!). ! (1/ /:
)9).) ! @/ ! . @ $ "$)5 >) ! $ @")5

6 $ ' $ @, (2" $)D $ @)! ( )/H)@9).) (!E(/:I

86 !")H) C? F$ /@" !'E("/:) 9 2 /$ /:

6 $.)"$) () ! / >$)(1$ $) " / $). . 5 9)J,$2 $1 9 B91 '>)(E $' .
)"(! "). @ !'E/(')/$ B/" ($) /: $ "). "/:) 9 2 /$ $
$(9))'.)"(! "$ @ !'E+($E""/:) 9 2 /$ " ! (/$8) "/:) 9 2 /$)5
" ($) 1 "$)$, " ("/:))2 2 5

@6 (J $)(9) '))"(! " ')9)J,$ ' L"$)( ). $(9) @, (G59" @E!
)(. 2 >1/ /$(9) @, (G"$)") 9 $ /)1 ! />>5'$),$ ')$ B(/$)
!( )" $ >1/)2 '/')$! >GG $2; $) (' (" @E! @, (9 /:

4 + @ $!"$)(' "/:) 9 2 /@ (/:1$,>1 !G ,>1/) (. 2 ')"(! " ')

#6 , $/$G, " (" 9 /$)25 ()! 5'$/$. 9)J, ' L$@2!;G@ '")>5! (1/)>
$ 2" J)) 9 $ > G>$1(/)/: $ @ !'"/E)(9 2 /$ /:I

%6 , $/$>)9 9 ' 9 $ ( )( ) ! /> !)"))! (' "/:) 9 2 /$)2 5", ').
,$2) ,$ ' $)$(9))'/> @ !'E('/:) 9 2 /$(;/:B/ ()2 $;,;,J@
?/:" @ !'E($ "$) " ($) " ! (/$ /: @ D "/:) 9 2 /$ /: .)! 1 (

6 95 # $ $") ")$@, (@, !().E(' ., ' /> H" !",'!," !!9/: /G$)>

#6 @ $ '$$)@, (.)/,$@" >!))/: /$)29)J" ($(L @"G9@ ")$2" /$ >1/ /:
,9 /I

%6 , $/G$!G !($ 5'!E".)(('!#52). !)/: /$.)>9 (B'/) 9 $!)2
, ! 9) I

86 @ $ "/$))2 9 , , $/$ G") 9 $ /'>$G1 $)D/: /$ /,$@" >)(!5./ 12E(
") J (/:'5$)(E(,"$1 $);D1/ /: "$) ; ; E(5" 2 $E( ))"29)'!" /$")$
,"$1 $)D ;1/$,@B9//$)>2 9 $ /> I

46 9) 9 $,/'>$1 $)D'5E" /:(('!8 '!E");,J(1 G/)>J>)).,@ "/ ,$/$ G
($)9))$@G $/:;)(I! ' ."$ ', 9)J$)(L> $ $;)$ "E2,@9 /$ /:
(H ".) " 2 ()(G!"$)> 9,@ "2 $ /> $B@, /($),.)J9,J()@1/B)> > $

% $ '")) @,"$)(@5, 9(,@ " $@, ( )/ ,$@" >) 9 @ $ ",G@>G!)

#6 $!"($)( )G$2.)>)/(/ 12 ()(>'5 $@)" '.,J9 (B$/ !"$)$)/ , $/$
G $!"$()( ) $/: ,>GL5 9) "$) @(5/$1)2)E29 ('9),/$ LI

%6 , $/$G! ./$ (@, (G 9 ! /$ $:@ " '@()$; ((/:5$") 9 $ (,
' ., 9)>)/' 9 $ / >@)>(1$,>))$(; /$(;)1/$) ())(G!"$)>! 9 /> 9 $ / >)>
@, ',)/ ' 9 $ / >)>I

86 , ! 9G @>G/)!). . " ($ >1/(. () ($!' /!)") E($ @, (/:
,!(" $ /:I

46 , $/$G $(1$!)/: /$;),J1$)!"$. (E, (@"G@))>(! /!, /:; /:
@1 N !).E(" $ 1/$$>1$/ /)(5) , @)$)/$J)D'!(/I

-6 @ (1$)/: (". ! (/: 9)2; B$/ @, (!)>1/ /:" >)'! (9/:
)9)'!"))"2)! /$ /:I

=6)9)'!"))"2)!9/$)9)' ., ' / >)!")H$/:@, ( ) $' ()>9)J" ($ >L'
' @9 ( )I

76 $ 9)/G ! ( ) ,"$1 $)D 2('$)(/$>/: " (B/ ' . ! ,). > $)/

&6 2 "'G . 9)J " ($ L$$2'$)) . $/$)2E9 .

8 $ '")) $ B/":" (' "$! 9 G

#6 $; 9@B)L'!E(;,2 (/: !)") /:@>G!9/:).). J) ((L ". ! ( )2
@/ 1J) B" (,"' 9)2 $ 2" / . '$E")>)5! " ! !,; " (I

%6 ! ( )"$) E("G@ $)(51$ $: , $/$ 9 $ . .: ; (B" (', J)>
(.) /:" $ >E)(") E($"EJ / (/:, $/$ 9 /$. /:: ; ,$ 9 /$ G)")
$ /$)" , ', 9 , .@ 9 .

6 ($!'+) $ @, (G .) $' (1 >) " $ 15

@6 $ @$, 2('G (1

6 :5 ($)29G ,@" ' "$) . !, , ! 9)9 $.) '")B9 G

7 6 $)" H'B L! E$(;)"$)$ /$ /$ @, (G 5 >1!' $. ;)'; J /:"$;,' /:"E 2,@
/: $ ' D/$))/:5(@ .L)> $ J %*.I

&6 , $/$ G ("$E 29(G!"$ /: $)" 9 B/'/:($2" /$ >1/ /: . .,. &.I

06 @ ;,.2' . 9 4 $;)', $/$ G $)9 /)12E() $K>)$ /:$)" ' B/9 /:
" $2" /$ >1/ /: . .,. - .I

#*6 / >.)> -*P ( )"$/:)",/:"$.)$B/ /$ 9 2)( )"$/:@ G9 2 /$) /$ 1I

##6 ( )"$/: $ @, ((! , ', ( )"$/: $;') . J) "$)'" /$ L

#%6 , $/G$;,2 ,/ 1J9 (B)/"$)'" /$ >21"/)>/$;' 5'!E")+1$9 ' 9 $ (, ;),52
(@, ( ) (/$GB/ "!))"$()'> /$ 8*1P) ( )"$/: / ;' (!)> @, ', .) $' 9

#86 9$) J)(L! (' ! > () ' J)>$;/$)2 $)(' N ' .% ! ('>)
.) $') %$! (' % 4*,. , ;,2

#46 '")B9) "$)'" /$ 9 $1 @9, G () ;,2 " , ', 9 ,

6 (9)2; #B*/. 9 " $2" /$ >1/)> $!)")). $ /$. $;1/$ ', "

@6 (9)2; #B/ 9 " $2" /$ $>1/)'>)$ /$. $;1/$ "# .@ 9).# " $
$2)"$, '). ;, ()>$ /:)> 2" / 9 ,5

#-6 !)"$) >, >) G ! (' "/:)'9E2)2$)6@ (9 1$,>1$,(!"!9)(Q- , ! 4

8 9 !)"$, /$)2 $;1/$ ', " ## ,.@ 99G".$)$ /$) 9)

4 + !)"))5 '!E" ,. !. (85(@ (1!$G,>,1>,1/)9)

#6 2 9')GB 19)J " ($ $2 $ (. 2 . /:" B" ('" $("/ , 9
,"$1 $ 9 E(I

%6 , $/$G. J9 (B/L$GB/ ()2'$)$ /$)' . 9)' E(9)B /: /)9)")'") / >K
(/$ ' (K "! ()B/)J$ " (B5/)J' '! /$)B5/)J" ()" ()5 (", ').
(/$)B)> $)2 ,$2) $ $ "$1 /1I

86 , $/$ G $)/).)H" !",'!," !)"/:$ /$$( )1>$) $. ,"$1 $)

- 9 !)")$, /$)2 $;1/$ ', " # # .,@ 9)G"$)$ /$))

#6 ! (()" 2 ,@9 /$ (5 ! (59 ' 9 5 $)" ' B(/9 /':$2" /$ >$2/ /:)>
$ " , '). 9 ,I

%6 ,$,); >1/))/ H" !",'!," !)/: /$)> " $ $(1$) $. ,"$1 $)

= 9 !)")$, /$)2 $;1/$ ', " # # .,@ 9).G"$)$ /$))

#6 ! (() " 2 ()(G!"$ 5(9 $)"7':$2B"/ /$ >1/ /: &.I

%6 ,$,); >1/))/ H" !",'!," !)/: /$)> " $ $(1$) $. ,"$1 $)

7 +!)"))5'!E" .((, != $ > ,>G! (' "/:) 9 2 /$9)'5 E")2@ (1$,>1
, ! 9) $ ("!) (Q- , ! 4

6 ?5 # 9 !)") E($ /$ /: $;1/$ ', " % .@ 9 . +85 +4 , ! 9

#6 ! (() $ @,) ($' (>) " $ (9 ! >1/ I

%6 ,$,); >1/)

6 , ;,$2 $ '"):, 9,)! 9 /$)22 5" . @5 ;,2, B9,@"$) G@ $""!(5'59!,"
B(! 5

@6 ,"$1 $) ' ., ' /(>)(K G!"$2)'5' 2 5

/6)/ H" !",'!," !)/: /$)> " $ $(1$) $. ,"$1 $)

% + !)"))5 '!E",.!. (#5(@ (1!$G,>,1>,1/)9)

#6 , $/$ G / 9))",/: .$B/; I

=6 /9$GB!)") ,$52 $) " , ')9 ,5@>G!')>HC1MF:" ')"(! " ',)>59 G /:
(, () .)!" /$,';$) ; / 5 ' /8&O4-O'5 !) /:E('1)" . /$(1' 9 "$)
/)29 ! . . ! (.I

76 /:(, () .)!" /$,';$) ; / 5 ' /:8- 4-O"5!) /:E('19,@ .
. !)" ; . H '!,"$) /:E(' ' 9@'$))>5)2(9 ! . . ! (. 9,@ @"1$ (.I

&6 ( )"$/: $$);$)' /$ /: (1 $ @,J)(@ L .)> $ %1J #-** .

06 $)" H'BL!E$(;)"$)$ /$ /$ @, ($G5>1!' $). ;)'; J /:"$;,' /:"E2,@
/: $ ' D/$)):5(@ L)> $ J %-.I

#*6 , $/$ G ('$E2)(G)!"$ /: $)" 9 B/':($2" /$ >1/ /: . .,. &.I

##6 @ ;,.2' . 9 4 $;)', $/$ G($)9 /)12E() $K>)$ /:$)" ' B/9 /:
" $2" /$ >1/ /: . .,. - .I

#%6 .)> /! > () 9 . /: E(9)J $)")) ( ) L(; .I

#86 '")BG9) "$)'" /$99 $G@, () ;,2' , ', 9 (9)2;=B/ 9 " $2" /$ >1/)>
$!)") . $ /$. $ ";1%$:@ 9 . # %I

#46 !)/'$GB/ 9()J(!")HFMF/:" ')"(! " '$)25 $) " , ').9 ,59 '!E")>
@ (1$,>1 , ! 9) Q$-(, '!!)8(5 '! #I

#-6 !)'9))J(!")HF?)F /:" $ @ !'E"(/:) 9 2 /$$2:5 $) " , ').9 ,59 '!E")>
@ (1$,>1 , ! 9) Q$-(, '!!)8(5 '! 8I

#=6 !)9'))J(!")HF)F/:" '" > @",9!," ()295!E")@ (1$,,>19)$ ("!() Q-, !85
'! %I

- 9 !)")$, /$)2 $;1/$ ', " %# .,@ 99)G "$)$ /$))

#6 ! (() " 2 ,@9 /$ 5 2. 5 >$$2 ( )5> , $))". ' 9B/ ,I

%6 ,$,); >1/))/ H" !",'!," !)/: /$)> " $ $(1$) $. ,"$1 $)

= + !)"))5 '!E" ,. !. (-5(@ (1$G>,1>,1/)9)

#6 !)/'$GB/ 9()J(!")HFMF/:" ')"(! " '$)2> $) " , ')9 ,59 '!E")@ (1$,>1
, ! 9) $ ("!) (Q-, ! 85 '! #I

%6 !)/'$)GB/ 9()J(!")HF?)F /:" $ @ !'E"(/:) 9 2 /$$2/: $) " , ')9 ,59
'!E")> @ (1$,>1 , ! 9)Q-,$!(8'5) (! 8I

86 !)9'))J(!")HF)F/:" '" > @",9!," ()295!E")@ (1$,,>19)$ ("!() Q-, !85
'! %

7 9 !)")$, /$)2 $;1/$ ', " %% .,@1 9)G "$)$ /$))

#6 ! (() " 2 ,@9 /$ 5 2. 5 >($9 (5/:$2$)" /'$B>/1/ /: #*.I

%6 ,$,); >1/))/ H" !",'!," !)/: /$)> " $ $(1$) $. ,"$1 $)

& +!)"))5!E" .. ((, !75@ (1$,>1G ,>,1/)9) !)")9)J(!")HF)F/:"
'" > @" $, ',9!,"9()E2"5)> @ (, 1$9)>$ ("!) (Q-, ! 85 '! %

0 9 !)")$, /$)2 $;1/$ ', " %% .,@1 9)G"$)$ /$))

#6 ! (() " 2 ()(G!"$ 5(9 $)"7:'$2B"/ /$ >1/ /: #*.I

%6 ,$,); >1/))/ H" !",'!," !)/: /$)> " $ $(1$) $. ,"$1 $)

#* + !)"))5 '!E" ,. !. (05(@ (1!$G>,1>,1/)9)

#6 !)/'$GB/ 9()J(!")HFMF/:" ')"(! " '$)2> $) " , ')9 ,59 '!E")@ (1$,>1
, ! 9) $ ("!) (Q-, ! 85 '! #I

%6 !)/'$)GB/ 9()J(!")HF?)F /:" $ @ !'E"(/:) 9 2 /$$2/: $) " , ')9 ,59
'!E")> @ (1$,>1 , ! 9)Q-,$!(8'5) (! 8I

8 6 !) 9)) J(!") H F)F / :" '" > @ ", 9 ! , " ( ) 2 9 5 ! E ") @ (1 $,, > 1 9) $ ("! () Q ; ! 8 5
'! %

& + , + ! 4 5
@ +" !0 & A % & "

6 5 ! 9 G ! (' G " /) ! (1 5 ' ! E ") > (("! 8 = , ! 4 , ! ($ % 7 . "/ % * * 8 ',
9 (, $ 2 " (, "$) ! "$) .

6 ((' B / 8 * 9 P) ") E ($ / $ "/ : , ' / : 9 , . @ + 9 # 5 + % 5 + 8 5 + 4 I

% 6 ((' B / * 5 9 # P $! ; / : !) ") E (

6 7 5 ') , / : (; (9 M ", $. !"$ (? @ " ' A 9 1 ' / :

6 5 +) > : ($; (/ : $ (J /) , ; ( ) 8 * ! 2 ; $) ($) ',"$ G (.
>) (E $! (9 B 9 1 ') 2

;1/$ ' +" # /:(; +" <-8<##
)> ')> (?@ A91 /:/:
$ %& '( )! %*## "
9 /$ '# > 2

B 4 ,& *%; 4.)

;1/$ ' +" % /:(; +" <-8<##
)> ')> (?@ A91 /:/:
$ %& '( )! %*## "
9 /$ '% > 2

B 45 ,& *%; 4.)

;1/$ ' +" 8 /:(; +" <-8<##
)> ')> (?@ A91 /:/:
$ %& '( )! %*## "
9 /$ '8 /

B 45,& *%; 4.)

;1/$ ' +" 4 /:(; +" <-8<##
)> ')> (?@ A91 /:/:
$ %& '( )! %*## "
9 /$ '4 /

B 48 ,& *%; 4.)

"$)(/$1/
)> ')>?@ " ' /:
A91 ' /:

&#) C4& %+" 0!

DZIENNIK URZĘDOWY

WOJEWÓDZTWA DOLNOŚLĄSKIEGO

Wrocław, dnia 31 stycznia 2012 r.

Poz. 430

WYROK NR SYGN. AKT II SA/WR 517/11
WOJEWÓDZKIEGO SĄDU ADMINISTRACYJNEGO WE WROCŁAWIU

z dnia 3 listopada 2011 r.

Wojewódzki Sąd Administracyjny we Wrocławiu
w składzie następującym:

Przewodniczący Sędzia WSA	− Anna Siedlecka
Sędzia NSA	− Andrzej Wawrzyniak /sprawozdawca/
Sędzia NSA	− Julia Szczygielska
Protokolant	− Magda Mikus

po rozpoznaniu w Wydziale II na rozprawie w dniu 3 listopada 2011 r.
sprawy ze skargi Wojewody Dolnośląskiego
na uchwałę Rady Miejskiej w Obornikach Śląskich
z dnia 28 kwietnia 2011 r. nr IX/53/11
w przedmiocie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego gminy Oborniki Śląskie dla obrębu Lubnów

I. stwierdza nieważność § 5 ust. 3 pkt 3, § 5 ust. 4 pkt 2, § 10 ust. 2 pkt 18, § 10 ust. 4 pkt 15, § 10 ust. 6 pkt 2, § 10 ust. 10 pkt 2 zaskarżonej uchwały;

II. orzeka, że zaskarżona uchwała w zakresie wymienionym w punkcie I nie podlega wykonaniu.

Uzasadnienie

W dniu 28 kwietnia 2011 r. Rada Miejska w Obornikach Śląskich podjęła uchwałę nr IX/53/11 w sprawie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego gminy Oborniki Śląskie dla obrębu Lubnów.

W § 5 ust. 3 pkt 3 i ust. 4 pkt 2 tej uchwały zawarto unormowania o następującej treści:

„§ 5. (…) 3. W granicach poszczególnych stref obowiązują następujące wymogi konserwatorskie:(…).

3) W strefie „OW" ochrony zabytków archeologicznych:

a) zamierzenia inwestycyjne związane z pracami ziemnymi, należy uzgodnić z Dolnośląskim Wojewódzkim Konserwatorem Zabytków co do konieczności prowadzenia ich pod nadzorem archeologicznym i za pozwoleniem konserwatora zabytków. Nadzór archeologiczny i ratownicze badania archeologiczne, prowadzone są przez uprawnionego archeologa,

b) powyższe pozwolenie konserwatorskie należy uzyskać przed wydaniem pozwolenia na budowę, a dla robót niewymagających pozwolenia na budowę – przed realizacją inwestycji, tj. przed uzyskaniem zaświadczenia potwierdzającego akceptację przyjęcia zgłoszenia wykonywania robót budowlanych.

4. Na obszarze stanowisk archeologicznych obowiązują następujące wymogi konserwatorskie:

(…) 2) dopuszczalne jest lokalizowanie inwestycji na terenie stanowiska archeologicznego, pod warunkiem uzgodnienia i uzyskania zezwolenia od Inspekcji Zabytków Archeologicznych właściwego oddziału Służby Ochrony Zabytków oraz przeprowadzenia ratowniczych badań archeologicznych metodą wykopaliskową".

W § 10 ust. 2 pkt 18, ust. 4 pkt 15, ust. 6 pkt 2 i ust. 10 pkt 2 zaskarżonej uchwały postanowiono:
§ 10. (…) 2. Na terenie, o którym mowa w ust. 1, obowiązują następujące ustalenia:
(…) 18) tereny częściowo leżą w strefie „OW" ochrony zabytków archeologicznych zgodnie z rysunkiem planu, dla której obowiązują ustalenia zawarte w § 5 ust. 3, pkt 3;
(…) 4. Na terenach, o których mowa w ust. 3, obowiązują następujące ustalenia:
(…) 15) teren leży w strefie „OW" ochrony zabytków archeologicznych, zgodnie z rysunkiem planu, dla której obowiązują ustalenia zawarte w § 5 ust. 3, pkt 3;
(…) 6. Na terenie, o którym mowa w ust. 5, obowiązują następujące ustalenia:(…) 2) teren częściowo leży w strefie „OW" ochrony zabytków archeologicznych zgodnie z rysunkiem planu, dla której obowiązują ustalenia zawarte w § 5 ust. 3, pkt 3;
(…) 10. Na terenie, o którym mowa w ust. 9, obowiązują następujące ustalenia:
(…) 2) teren częściowo leży w strefie „OW" ochrony zabytków archeologicznych zgodnie z rysunkiem planu, dla której obowiązują ustalenia zawarte w § 5 ust. 3, pkt 3".

Skargę na powyższą uchwałę do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego we Wrocławiu złożył organ nadzoru – Wojewoda Dolnośląski.

Powołując się na art. 93 ust. 1 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (t.jedn. Dz. U. z 2001 r. Nr 142, poz. 1591 z późn. zm.) oraz art. 50, art. 52 § 2 i art. 54 § 1 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. – Prawo o postępowaniu przed sądami administracyjnymi (Dz.U. Nr 153, poz. 1270 z późn. zm.) Wojewoda Dolnośląski wniósł o stwierdzenie nieważności § 5 ust. 3 pkt 3, § 5 ust. 4 pkt 2, § 10 ust. 2 pkt 18, § 10 ust. 4 pkt 15, § 10 ust. 6 pkt 2 i § 10 ust. 10 pkt 2 zaskarżonej uchwały – z powodu istotnego naruszenia art. 15 ust. 2 pkt 4 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. Nr 80, poz. 717 z późn. zm.) w związku z art. 7 Konstytucji RP oraz o zasądzenie kosztów postępowania według norm przepisanych.

W uzasadnieniu skargi Wojewoda Dolnośląski wskazał, iż w § 5 ust. 3 pkt 3 uchwały z dnia 28 kwietnia 2011 r. nr IX/53/11 Rada Miejska w Obornikach Śląskich wprowadziła obowiązek uzgadniania oraz uzyskania pozwolenia na wszelkie zamierzenia inwestycyjne właściwego konserwatora zabytków w strefie „OW" ochrony zabytków archeologicznych, a w § 5 ust. 4 pkt 2 wprowadziła obowiązek uzgadniania oraz uzyskania pozwolenia na wszelkie lokalizacje na obszarze stanowiska archeologicznego od Inspekcji Zabytków Archeologicznych i właściwego oddziału Służby Ochrony Zabytków.

Organ nadzoru podkreślił, że w myśl art. 7 pkt 4 i art. 19 ust. 3 ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (Dz.U. Nr 162, poz. 1568 z późn. zm.), jedną z form ochrony zabytków są ustalenia ochrony w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego. W planie ustala się, w zależności od potrzeb, strefy ochrony konserwatorskiej obejmujące obszary, na których obowiązują określone ustaleniami planu ograniczenia, zakazy i nakazy, mające na celu ochronę znajdujących się na tym obszarze zabytków. Kompetencja ta ściśle koresponduje z art. 15 ust. 2 pkt 4 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, w myśl którego w planie miejscowym określa się obowiązkowo zasady ochrony dziedzictwa kulturowego i zabytków oraz dóbr kultury współczesnej.

Zaznaczając, że wskazane upoważnienia zakreślają kompetencję do określenia w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego zasad, na jakich poszczególne obiekty czy obszary o wartości kulturalnej, w tym zabytki, zależnie od indywidualnych uwarunkowań, mogą być chronione, organ nadzoru podkreślił, że upoważnienie to nie oznacza pełnej dowolności i musi być interpretowane przez pryzmat obowiązującego prawa. W świetle art. 7 Konstytucji RP organy władzy publicznej działają w granicach i na podstawie prawa. Oznacza to, iż każde działanie organu władzy musi mieć oparcie w obowiązującym prawie. Naczelną zasadą prawa administracyjnego jest zakaz domniemania kompetencji, a normy kompetencyjne powinny być interpretowane w sposób ścisły, literalny. Jednocześnie zakazuje się dokonywania wykładni rozszerzającej przepisów kompetencyjnych oraz wyprowadzania kompetencji w drodze analogii.

W ocenie organu nadzoru, wskazane uregulowania uchwały wykraczają poza przyznaną radzie gminy kompetencję do określenia w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego zasad ochrony dziedzictwa kulturowego i zabytków oraz dóbr kultury współczesnej, w tym określenia nakazów i zakazów, obowiązujących w strefie ochrony konserwatorskiej wyznaczonej w planie. Powyższe upoważnienie nie obejmuje możliwości umieszczania w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego uregulowań kwestii związanych z koniecznością zgłaszania, zawiadamiania, czy uzyskania uzgodnienia wojewódzkiego konserwatora zabytków przed podjęciem zamierzenia inwestycyjnego, w szczególności przed uzyskaniem pozwolenia na budowę. Wszelkie kompetencje i formy działania organów nadzoru konserwatorskiego w zakresie współdziałania

z organami administracji architektoniczno-budowlanej i nadzoru budowlanego zostały określone przez ustawodawcę i Rada Miejska nie ma żadnych kompetencji do modyfikowania zakresu współdziałania organów w postępowaniu administracyjnym przy wydawaniu decyzji administracyjnych. Organ nadzoru zauważył, że pozwolenie wojewódzkiego konserwatora zabytków na prowadzenie robót budowlanych przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków wydawane jest w formie decyzji administracyjnej, a podstawą prawną do wydania decyzji może być wyłącznie przepis rangi ustawowej, nie zaś uchwała Rady Miejskiej.

W tym kontekście, w opinii Wojewody, za niedopuszczalne uznać należy zobowiązywanie i nakładanie zadań w drodze uchwały rady gminy, z jednej strony, na organ administracji publicznej w zakresie wydawania pozwoleń odnośnie do podejmowanych działań przy zabytku. Ilekroć ustawodawca chce wprowadzić wymóg uzyskania pozwolenia, wprost o tym stanowi w ustawie. Z drugiej strony, brak również podstaw prawnych do nakładania na uczestników procesu budowlanego obowiązku uzyskania pozwolenia, związanego z zabytkiem znajdującym się w obszarze ochrony zabytków archeologicznych, gdyż stanowi to wykroczenie poza zakres kwestii wymagających uzyskania pozwolenia wskazanych w ustawie (art. 36 ust. 1 ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami). Organ nadzoru podkreślił, że formą, w której swe stanowisko wyraża wojewódzki konserwator zabytków, jest zgodnie z art. 36 ustawy pozwolenie, a nie uzgodnienie.

Następnie Wojewoda podniósł, że wszelkie zapisy planu odnoszące się do postępowania administracyjnego związanego z procesem budowlanym, w zależności od sytuacji, można potraktować jako niezgodne z prawem powtórzenie ustawowe lub modyfikację, jeżeli uregulowanie takie wynika wprost z ustawy. Jeżeli natomiast ustawodawca nie przewidział w ogóle wymogu pozwolenia organu nadzoru konserwatorskiego, a rada gminy w drodze uchwały taki obowiązek wprowadziła, to jest to przekroczenie kompetencji przez organ stanowiący. W przypadku rozpoznawanej sprawy kwestionowane zapisy – zdaniem organu nadzoru – stanowią zarówno w części modyfikację art. 36 ust. 1 ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami, jak również zawierają uregulowania wykraczające poza przyznaną kompetencję do określenia zasad ochrony dziedzictwa kulturowego i zabytków oraz dóbr kultury współczesnej. W zakresie władztwa planistycznego gminy i obowiązku zawarcia w planie postanowień, o których mowa w art. 15 ust. 2 pkt 4 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, nie mieści się bowiem kompetencja do regulowania kwestii związanych z postępowaniem administracyjnym dotyczącym prowadzenia robót budowlanych, a ustawa o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami oraz ustawa - Prawo budowlane kompleksowo regulują kompetencje organów w administracyjnym procesie budowlanym związanym z zabytkiem.

Dalej Wojewoda wskazał, że kwestia obowiązku przeprowadzenia badań archeologicznych uregulowana została w art. 31 ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami. Wedle art. 31 ust. 1a pkt 2 tejże ustawy, osoba fizyczna lub jednostka organizacyjna, która zamierza realizować roboty ziemne lub dokonać zmiany charakteru dotychczasowej działalności na terenie, na którym znajdują się zabytki archeologiczne, co doprowadzić może do przekształcenia lub zniszczenia zabytku archeologicznego, jest obowiązana, z zastrzeżeniem art. 82a ust. 1, pokryć koszty badań archeologicznych oraz ich dokumentacji, jeżeli przeprowadzenie tych badań jest niezbędne w celu ochrony tych zabytków. Zgodnie zaś z art. 31 ust. 2 zakres i rodzaj niezbędnych badań archeologicznych, o których mowa w ust. 1a, ustala wojewódzki konserwator zabytków w drodze decyzji, wyłącznie w takim zakresie, w jakim roboty budowlane albo roboty ziemne lub zmiana charakteru dotychczasowej działalności na terenie, na którym znajdują się zabytki archeologiczne, zniszczą lub uszkodzą zabytek archeologiczny. Z powyższego wynika, że obowiązek przeprowadzenia prac archeologicznych istnieje tylko o tyle, o ile występuje ryzyko przekształcenia lub zniszczenia zabytku archeologicznego i o ile przeprowadzenie badań jest niezbędne w celu ochrony zabytków.

Wojewoda Dolnośląski podniósł, że Rada Miejska określając przeznaczenie poszczególnych obszarów, w § 10 ust. 2 pkt 18, § 10 ust. 4 pkt 15, § 10 ust. 6 pkt 2 i § 10 ust. 10 pkt 2 odesłała do treści § 5 ust. 3 pkt 3 oraz § 5 ust. 4 pkt 2, które niniejszą skargą są kwestionowane i skoro przepisy te odnoszą się w całości do zaskarżonych przepisów, celowym jest – zdaniem organu nadzoru – objęcie również ich przedmiotową skargą.

W odpowiedzi na skargę organ gminy odnosząc się do zaskarżanych § 5 ust. 3 pkt 3 oraz § 5 ust. 4 pkt 2 przedmiotowej uchwały wyjaśnił, że powyższe zapisy umieszczone zostały w treści uchwały na wniosek Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków we Wrocławiu, który jest organem uzgadniającym projekt miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego. Wskazano przy tym, że w wielu przypadkach brak umieszczenia w projekcie uchwały zapisów zawartych we wcześniejszych wnioskach składanych przez Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków we Wrocławiu był powodem odmowy uzgadniania przez ten organ projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego.

W odniesieniu do skarżonych § 10 ust. 2 pkt 18, § 10 ust. 4 pkt 15, § 10 ust. 6 pkt 2 i § 10 ust. 10 pkt 2 wyjaśniono, że z uwagi na objęcie wskazanych w tych przepisach terenów zasięgiem strefy „OW” ochrony zabytków archeologicznych umieszczono odesłanie do odpowiednich zapisów dotyczących tej strefy zawartych w treści uchwały na wniosek Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków we Wrocławiu.

Wojewódzki Sąd Administracyjny we Wrocławiu zważył, co następuje:

Wyjaśniając przesłanki podjętego rozstrzygnięcia, na wstępie należy podkreślić, że zgodnie z art. 1 § 1 i § 2 ustawy z dnia 25 lipca 2002 r. − Prawo o ustroju sądów administracyjnych (Dz. U. Nr 153, poz. 1269 z późn. zm.), sądy administracyjne sprawują wymiar sprawiedliwości m.in. poprzez kontrolę działalności administracji publicznej pod względem zgodności z prawem (jeżeli ustawy nie stanowią inaczej).

W granicach tak określonych kompetencji, Wojewódzki Sąd Administracyjny w toku podjętych czynności rozpoznawczych ocenia prawidłowość zastosowania w postępowaniu administracyjnym przepisów obowiązującego prawa materialnego i procesowego oraz trafność ich wykładni.

Wykonywana przez sądy administracyjne kontrola administracji publicznej obejmuje również orzekanie w sprawach skarg na akty prawa miejscowego organów jednostek samorządu terytorialnego i terenowych organów administracji rządowej oraz na akty organów jednostek samorządu terytorialnego i ich związków, inne niż określone w pkt 5, podejmowane w sprawach z zakresu administracji publicznej (art. 3 § 1 w związku z § 2 pkt 5 i 6 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. – Prawo o postępowaniu przed sądami administracyjnymi − Dz. U. Nr 153, poz. 1270 z późn. zm.).

Po myśli art. 147 § 1 powyższej ustawy, Sąd uwzględniając skargę na uchwałę lub akt, o których mowa w art. 3 § 2 pkt 5 i 6, stwierdza nieważność tej uchwały lub aktu w całości lub w części albo stwierdza, że zostały wydane z naruszeniem prawa, jeżeli przepis szczególny wyłącza stwierdzenie ich nieważności.

Zgodnie z przepisem art. 91 ust. 1 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (t.jedn. Dz. U. z 2001r. Nr 142, poz. 1591 z późn. zm.), uchwała lub zarządzenie organu gminy sprzeczne z prawem są nieważne. O nieważności uchwały lub zarządzenia w całości lub w części orzeka organ nadzoru w terminie nie dłuższym niż 30 dni od dnia doręczenia uchwały lub zarządzenia, w trybie określonym w art. 90. Z kolei przepis art. 93 ust. 1 powoływanej ustawy stanowi, że po upływie terminu wskazanego w art. 91 ust. 1 organ nadzoru nie może we własnym zakresie stwierdzić nieważności uchwały lub zarządzenia organu gminy. W tym przypadku organ nadzoru może zaskarżyć uchwałę lub zarządzenie do sądu administracyjnego.

Z takim właśnie przypadkiem mamy do czynienia w rozpatrywanej sprawie.

Wskazać nadto należy, że w stanowieniu aktów prawa miejscowego organy samorządu terytorialnego związane są ramami stworzonymi przez ustawy. Akty powyższe są aktami o charakterze podstawowym, a zatem są stanowione na podstawie upoważnień ustawowych i nie mogą wykraczać poza jakiekolwiek unormowania ustawowe, czynić wyjątków od ogólnie przyjętych rozwiązań ustawowych, a także powtarzać kwestii uregulowanych w aktach prawnych hierarchicznie wyższych. W doktrynie występuje przekonanie, że prawo miejscowe ma charakter wyłącznie wykonawczy w stosunku do ustaw. W Konstytucji RP próżno bowiem szukać delegacji prawotwórczych dla organów samorządowych. Trafna więc jest teza, że samorząd terytorialny nie posiada pozycji autonomicznej, lecz jest jedynie formą zdecentralizowanej administracji (por. W. Kisiel, Ustrój samorządu terytorialnego w Polsce, Warszawa 2003, s. 84). Decentralizacja procesu tworzenia przepisów wykonawczych do ustaw, w postaci prawa miejscowego, zakłada co prawda zróżnicowanie ich treści, ale to zróżnicowanie może sięgnąć do granic wyznaczonych przez prawo (por. D. Dąbek, Prawo miejscowe, Warszawa 2007, s. 259).

W niniejszej sprawie Wojewoda Dolnośląski wniósł o stwierdzenie nieważności § 5 ust. 3 pkt 3, § 5 ust. 4 pkt 2, § 10 ust. 2 pkt 18, § 10 ust. 4 pkt 15, § 10 ust. 6 pkt 2 i § 10 ust. 10 pkt 2 uchwały Rady Miejskiej w Obornikach Śląskich z dnia 28 kwietnia 2011 r. nr IX/53/11 w sprawie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego gminy Oborniki Śląskie dla obrębu Lubnów, zarzucając istotne naruszenie art. 15 ust. 2 pkt 4 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. Nr 80, poz. 717 z późn. zm.) w związku z art. 7 Konstytucji RP.

Skarga organu nadzoru jest uzasadniona.

Przepis art. 7 Konstytucji RP stanowi, iż organy władzy publicznej działają na podstawie i w granicach prawa.

Stosownie do art. 15 ust. 2 pkt 4 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, w planie miejscowym określa się obowiązkowo zasady ochrony dziedzictwa kulturowego i zabytków oraz dóbr kultury współczesnej.

W myśl art. 7 pkt 4 ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (Dz. U. Nr 162, poz. 1568 z późn. zm.), formami ochrony zabytków są ustalenia ochrony w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego albo w decyzji o ustaleniu lokalizacji inwestycji celu publicznego, decyzji o warunkach zabudowy, decyzji o zezwoleniu na realizację inwestycji drogowej, decyzji o ustaleniu lokalizacji linii kolejowej lub decyzji o zezwoleniu na realizację inwestycji w zakresie lotniska użytku publicznego.

Zgodnie zaś z art. 19 ust. 1 i 3 tej ustawy, w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego uwzględnia się, w szczególności ochronę:

1) zabytków nieruchomych wpisanych do rejestru i ich otoczenia;
2) innych zabytków nieruchomych, znajdujących się w gminnej ewidencji zabytków;
3) parków kulturowych; oraz ustala się, w zależności od potrzeb, strefy ochrony konserwatorskiej obejmujące obszary, na których obowiązują określone ustaleniami planu ograniczenia, zakazy i nakazy, mające na celu ochronę znajdujących się na tym obszarze zabytków.

Wedle art. 31 ust. 1a ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami, osoba fizyczna lub jednostka organizacyjna, która zamierza realizować:
1) roboty budowlane przy zabytku nieruchomym wpisanym do rejestru lub objętym ochroną konserwatorską na podstawie ustaleń miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego lub znajdującym się w ewidencji wojewódzkiego konserwatora zabytków albo
2) roboty ziemne lub dokonać zmiany charakteru dotychczasowej działalności na terenie, na którym znajdują się zabytki archeologiczne, co doprowadzić może do przekształcenia lub zniszczenia zabytku archeologicznego

− jest obowiązana, z zastrzeżeniem art. 82a ust. 1, pokryć koszty badań archeologicznych oraz ich dokumentacji, jeżeli przeprowadzenie tych badań jest niezbędne w celu ochrony tych zabytków.

Stosownie zaś do ust. 2 tego artykułu, zakres i rodzaj niezbędnych badań archeologicznych, o których mowa w ust. 1a, ustala wojewódzki konserwator zabytków w drodze decyzji, wyłącznie w takim zakresie, w jakim roboty budowlane albo roboty ziemne lub zmiana charakteru dotychczasowej działalności na terenie, na którym znajdują się zabytki archeologiczne, zniszczą lub uszkodzą zabytek archeologiczny.

Jak trafnie podkreślił organ nadzoru we wniesionej skardze, wskazane wyżej upoważnienia ustawowe zakreślają kompetencję rady gminy do określenia w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego zasad, na jakich poszczególne obiekty czy obszary o wartości kulturalnej, w tym zabytki, zależnie od indywidualnych uwarunkowań, mogą być chronione, przy czym upoważnienie to nie oznacza pełnej dowolności i musi być interpretowane przez pryzmat obowiązującego prawa. Wojewoda Dolnośląski słusznie uznał, iż zaskarżone przez niego uregulowania uchwały wykraczają poza przyznaną radzie gminy kompetencję do określenia w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego zasad ochrony dziedzictwa kulturowego i zabytków oraz dóbr kultury współczesnej. Powyższa norma kompetencyjna nie obejmuje bowiem upoważnienia do stanowienia w zakresie obowiązków i uprawnień stron w procesie budowlanym, gdyż takie mogą być nakładane na strony jedynie mocą przepisów rangi ustawowej, a wszelkie kompetencje i formy działania organów nadzoru konserwatorskiego w zakresie współdziałania z organami administracji architektoniczno-budowlanej i nadzoru budowlanego zostały już określone przez ustawodawcę i Rada Miejska w Obornikach Śląskich nie posiada kompetencji do ingerowania w ich kształt. Zgodzić się więc należy z Wojewodą, że takie działanie Rady należy zakwalifikować jako przekroczenie kompetencji i działanie bez podstawy prawnej.

Podzielić też należy stanowisko organu nadzoru, że kwestionowana treść zaskarżonej uchwały zawiera uregulowania wykraczające poza przyznaną radzie gminy kompetencję do określenia zasad mających na celu ochronę znajdujących się na tym obszarze zabytków. Jak trafnie zauważył Wojewoda Dolnośląski, kompetencja powyższa nie obejmuje możliwości umieszczania w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego uregulowań kwestii związanych z koniecznością zgłaszania, zawiadamiania, czy uzyskania uzgodnienia wojewódzkiego konserwatora zabytków przed podjęciem zamierzenia inwestycyjnego, w szczególności przed uzyskaniem pozwolenia na budowę. Wszelkie kompetencje i formy działania organów nadzoru konserwatorskiego w zakresie współdziałania z organami administracji architektoniczno-budowlanej i nadzoru budowlanego zostały określone przez ustawodawcę i rada gminy (rada miejska) nie ma żadnych kompetencji do modyfikowania zakresu współdziałania organów w postępowaniu administracyjnym przy wydawaniu decyzji administracyjnych. Zauważając, że pozwolenie wojewódzkiego konserwatora zabytków na prowadzenie robót budowlanych przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków wydawane jest w formie decyzji administracyjnej, organ nadzoru słusznie podkreślił, że podstawą prawną do wydania decyzji może być wyłącznie przepis rangi ustawowej, a nie uchwała organu stanowiącego gminy.

Wojewoda prawidłowo przy tym zaznaczył, że kwestia obowiązku przeprowadzenia badań archeologicznych uregulowana została w art. 31 ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami oraz że – stosownie do zawartej w tym unormowaniu regulacji – obowiązek przeprowadzenia prac archeologicznych istnieje tylko o tyle, o ile występuje ryzyko przekształcenia lub zniszczenia zabytku archeologicznego i o ile przeprowadzenie badań jest niezbędne w celu ochrony zabytków.

W tym stanie rzeczy, w pełni podzielając stanowisko organu nadzoru, że unormowania zawarte w § 5 ust. 3 pkt 3, § 5 ust. 4 pkt 2, § 10 ust. 2 pkt 18, § 10 ust. 4 pkt 15, § 10 ust. 6 pkt 2 i § 10 ust. 10 pkt 2 zaskarżonej uchwały zostały podjęte z naruszeniem wskazanych wyżej przepisów ustawowych oraz uznając stwierdzone naruszenia prawa za istotne, stosownie do art. 147 §1 i art. 152 ustawy – Prawo o postępowaniu przed sądami administracyjnymi, orzeczono jak w sentencji.